



Government Gazette

Buitengewone Extraordinary

Staatskoerant

(Registered at the Post Office as a Newspaper) (As 'n Nuisblad by die Poskantoor Geregistreer)

(REGULATION GAZETTE No. 510)

Price 10c Prys
Overseas 15c Oorsee
POST FREE - POSVRY

(REGULASIEKOERANT No. 510)

VOL. 16.]

PRETORIA, 25 JUNE 1965.
25 JUNIE

[No. 1159.]

GOVERNMENT NOTICE.

DEPARTMENT OF COLOURED AFFAIRS.

No. R. 951.] [25 June 1965.]

COLOURED PERSONS EDUCATION ACT, 1963.— AMENDMENT OF REGULATIONS.

The Minister of Coloured Affairs has, under and by virtue of the powers vested in him by section *thirty-four* of the Coloured Persons Education Act, 1963 (Act No. 47 of 1963), amended the regulations published by Government Notice No. R. 1898, of the 21st November, 1963, as follows:—

1. Substitute the words "gehandhaafde inskrywing" for the words "gehandhaafde insgrywing" where they appear in the Afrikaans text of the definitions in regulation A1, and substitute the words "a date determined by the Secretary" for the words "the thirtieth day of June of the previous year" where they appear in the definition of "established enrolment" in regulation A1.

2. Substitute the word "Minister" for the word "Secretary" where it appears in the definition of "teacher" in regulation A1.

3. Substitute the following for regulation B5:—

"B5. One post shall be classified by the Secretary, unless he is satisfied that there is good reason to the contrary, as a post of vice-principal in—

- (a) a training college with at least two classes in the first year of the general course;
- (b) a training, high or secondary school with an established enrolment above the fifth standard of at least 200, or a total established enrolment of at least 300; and
- (c) a primary school with an established enrolment of at least 400.

4. Insert the following after regulation B5:—

"B5 bis. One post shall be classified by the Secretary, unless he is satisfied that there is good reason to the contrary, as a post of—

- (a) special-grade training college assistant in a training college with at least two classes in the first year of the general course;
- (b) special-grade training school assistant in a training school in which both boys and girls are enrolled: Provided that the occupant of such post shall be of the opposite sex to that of the principal of the school;
- (c) special-grade training school assistant, in addition to any post so classified under paragraph (b), in a training school with an established enrolment above the fifth standard of at least 100;

GOEWERMENSKENNISGEWING.

DEPARTEMENT VAN KLEURLINGSAKE.

No. R. 951.] [25 Junie 1965.]

WET OP ONDERWYS VIR KLEURLINGE, 1963.— WYSIGING VAN REGULASIES.

Die Minister van Kleurlingsake het, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *vier-en-dertig* van die Wet op Onderwys vir Kleurlinge, 1963 (Wet No. 47 van 1963), die regulasies gepubliseer by Goewermementskennisgewing No. R. 1898 van 21 November 1963 soos volg gewysig:—

1. Vervang die woorde „gehandhaafde insgrywing” waar dit in die woordomskrywing in regulasie A1 voorkom, deur die woorde „gehandhaafde inskrywing”, en vervang die woorde „die dertigste dag van Junie van die vorige jaar” waar dit in voormelde woordomskrywing voorkom, deur die woorde „'n datum wat die Sekretaris vasstel”.

2. Vervang die woord „Sekretaris” waar dit in regulasie A1 voorkom in die woordomskrywing van „onderwyser”, deur die woord „Minister”.

3. Vervang regulasie B5 deur die volgende:—

„B5. Een pos word deur die Sekretaris, tensy hy oortuig is dat daar goeie rede bestaan om dit nie te doen nie, as 'n pos van onderhoof geklassifiseer in—

- (a) 'n opleidingskollege met minstens twee klasse in die eerste jaar van die algemene kursus;
- (b) 'n opleiding-, hoër- of middelbare skool met 'n gehandhaafde inskrywing bo die vyfde standaard van minstens 200, of 'n totale gehandhaafde inskrywing van minstens 300; en
- (c) 'n laerskool met 'n gehandhaafde inskrywing van minstens 400.”

4. Voeg die volgende na regulasie B5 in:—

„B5 bis. Een pos word deur die Sekretaris, tensy hy oortuig is dat daar goeie rede bestaan om dit nie te doen nie, geklassifiseer as 'n pos van—

- (a) opleidingskollege-assistent, spesiale graad, in 'n opleidingskollege met minstens twee klasse in die eerste jaar van die algemene kursus;
- (b) opleidingskoolassistent, spesiale graad, in 'n opleidingskool waarin sowel seuns as meisies ingeskryf word: Met dien verstande dat die bekleër van sodanige pos van die teenoorgestelde geslag van dié van die hoof van die skool moet wees;
- (c) opleidingskoolassistent, spesiale graad, benevens enige pos wat kragtens paragraaf (b) aldus geklassifiseer word, in 'n opleidingskool met 'n gehandhaafde inskrywing bo die vyfde standaard van minstens 100;

- (d) special-grade secondary assistant in a high school in which both boys and girls are enrolled: Provided that the occupant of such post shall be of the opposite sex to that of the principal of the school;
- (e) special-grade secondary assistant, in addition to any post so classified under paragraph (d), in a high school with an established enrolment above the fifth standard of at least 150;
- (f) special-grade secondary assistant in a secondary school with an established enrolment above the fifth standard of at least 100; and
- (g) special-grade primary assistant in a primary school with an established enrolment of at least 150 pupils, or in the primary department of a secondary or high school with an established enrolment below the sixth standard of at least 150.

5. Substitute the following for regulation B6:—

“B6. Any post not classified in terms of regulation B4, B5 or B5 *bis* may be classified by the Secretary, according to the approved main duty attached thereto, as a post of training college assistant, training school assistant, secondary assistant or primary assistant or as the Secretary may decide, with due regard to the establishment and the basis determined and fixed in terms of sub-section (1) of section eight of the Act.”

6. Delete regulation B7.

7. Substitute the following for sub-regulation 1 of regulation B8:—

“B8.1. Whenever a new or vacant post of teacher is to be filled, the post shall be advertised as vacant in such manner as the Secretary may determine unless the Secretary is satisfied that there is good reason to dispense with such advertisement, and applications for such vacancy shall be awaited by the regional representative concerned.”

8. Insert the following words after the word “board” where it appears in sub-regulation 5 of regulation B8:—

“and the regional board’s reasons, in writing, should such board depart from a recommendation in accordance with the provisions of sub-regulation 3;”

9. Substitute the word “regulasies” for the word “regulasie” where it appears in the Afrikaans text of sub-regulation 7 of regulation B8.

10. Insert the following after sub-regulation 8 of regulation B8:—

“*Filling of non-advertised posts.*”

B8.8 *bis*. Whenever a post which has not been advertised as vacant must be filled, the Secretary shall determine the manner in which such post must be filled: Provided that a permanent appointment shall not be made in such post unless the school committee (or manager) and regional board concerned have been consulted.”

11. Substitute the following for sub-regulation 9 of regulation B8 and the heading thereof:

“*Date on which Appointment takes Effect and Conditions of Appointment.*”

B8.9. When the appointment of a teacher is approved by the Minister in terms of these regulations, he shall, subject to the provisions of this Chapter, be appointed with effect from a date determined by the Minister and subject to any conditions the Minister may stipulate.”

(d) sekondêre assistent, spesiale graad, in 'n hoërskool waarin sowel seuns as meisies ingeskryf word: Met dien verstande dat die bekleër van sodanige pos van die teenoorgestelde geslag van dié van die hoof van die skool moet wees;

(e) sekondêre assistent, spesiale graad, benewens enige pos wat kragtens paragraaf (d) aldus geklassifiseer word, in 'n hoërskool met 'n gehandhaafde inskrywing van minstens 150 leerlinge bo die vyfde standerd;

(f) sekondêre assistent, spesiale graad, in 'n middelbare skool met 'n gehandhaafde inskrywing van minstens 100 leerlinge bo die vyfde standerd; en

(g) primêre assistent, spesiale graad, in 'n laerskool met 'n gehandhaafde inskrywing van minstens 150 leerlinge, of in die primêre afdeling van 'n hoër- of middelbare skool met 'n gehandhaafde inskrywing van minstens 150 leerlinge benede die sesde standerd.”

5. Vervang regulasie B6 deur die volgende:—

„B6. Enige pos wat nie kragtens regulasie B4, B5 of B5 *bis* geklassifiseer is nie, kan deur die Sekretaris geklassifiseer word ooreenkomstig die goedgekeurde hoofwerkzaamheid daaraan verbonde, as 'n pos van opleidingskollege-assistent, opleidingskoolassistent, sekondêre assistent of primêre assistent, of soos die Sekretaris besluit, met behoorlike inagneming van die diensstaat en die grondslag kragtens subartikel (1) van artikel *agt* van die Wet bepaal en vasgestel.”

6. Skrap regulasie B7.

7. Vervang subregulasie 1 van regulasie B8 deur die volgende:—

„B8.1. Wanneer ook al 'n nuwe of vakante pos vir 'n onderwyser aangevul moet word, word die pos op 'n wyse, soos deur die Sekretaris bepaal, as vakant geadverteer, tensy die Sekretaris oortuig is dat daar goeie rede bestaan om van sodanige advertensie af te sien, en aansoeke om sodanige vakature moet deur die betrokke streekvertegenwoordiger ingewag word.”

8. Voeg die volgende woorde in na die woord „streekraad” waar dit in subregulasie 5 van regulasie B8 voorkom:—

„en die streekraad se skriftelike motivering indien bedoelde raad afwyk van 'n aanbeveling ingevolge subregulasie 3;”

9. Vervang die woord „regulasie” waar dit in subregulasie 7 van regulasie B8 voorkom, deur die woord „regulasies”.

10. Voeg die volgende na subregulasie 8 van regulasie B8 in:—

„*Vulling van nie-geadverteerde poste.*”

B8.8 *bis*. Wanneer ook al 'n pos wat nie as vakant geadverteer is nie, gevul moet word, bepaal die Sekretaris die wyse waarop sodanige pos gevul moet word: Met dien verstande dat 'n vaste aanstelling nie in sodanige pos gedoen word nie, tensy oorleg met die betrokke skoolkomitee (of bestuurder) en streekraad gepleeg is.”

11. Vervang subregulasie 9 van regulasie B8 en die opskrif daarvan deur die volgende:—

„*Datum waarop aanstelling in werking tree en Voorwaardes vir Aanstelling.*”

B8.9. As die aanstelling van 'n onderwyser kragtens hierdie regulasies deur die Minister goedgekeur word, word hy, behoudens die bepalings van hierdie Hoofstuk, aangestel met ingang van 'n datum deur die Minister vasgestel en onderworpe aan enige voorwaardes wat die Minister stel.”

12. Delete the words "or the 1st July" where they appear in sub-regulation 2 of regulation B9 and substitute the word "twenty-four" for the word "twelve" where it appears in the aforementioned sub-regulation.

13. Insert the following after sub-regulation 2 of regulation B9.

"B9.2 bis. A teacher serving a period of probationary appointment shall not be transferred by the Minister to another post until such time as he has completed his period of probationary appointment: Provided that the Minister may depart from the provisions of this sub-regulation if he is satisfied that such departure is in the interest of the teacher or justifiable or necessary for any other reason."

14. Substitute the words "advertised as vacant" for the words "dealt with as a new post in accordance with the provisions of regulation B8" where they appear in regulation B10.

15. Insert the words "and special-grade assistants" after the word "vice-principals" where it appears in the heading of sub-regulation 1 of regulation B11, and insert the words "or special-grade assistant" after the word "vice-principal" where it appears in the aforementioned sub-regulation.

16. Insert the words "or special-grade assistant" after the word "vice-principal" where it appears in sub-regulation 2 of regulation B11.

17. Insert the words "or special-grade assistant" after the word "vice-principal" where it appears in sub-regulation 3 of regulation B11.

18. Substitute the following for all the words after the word "age" where it appears for the second time in regulation B12:—

"Provided that such teacher shall remain in the post he occupies, in a temporary capacity until the end of the calendar quarter in which he attains the pensionable age: Provided further that the Minister may, after consultation with the school committee (or manager) and the regional board concerned, allow such teacher to remain on in a temporary capacity in the post he occupies, until the end of the calendar year in which he attains the pensionable age."

19. Substitute the following for all the words after the word "marriage" where it appears for the second time in sub-regulation 2 of regulation B13:—

"Provided that such teacher shall remain in the post she occupies, in a temporary capacity until the end of the calendar quarter in which she marries: Provided further that the Minister may, after consultation with the school committee (or manager) and the regional board concerned, allow such teacher to remain on in a temporary capacity in the post she occupies, until the end of the calendar year in which her marriage takes place."

20. Insert the following after sub-regulation 2 of regulation B13:—

"B13.2 bis. The appointment of a woman teacher who fails to observe the provisions of the first qualifying proviso to sub-regulation 2 shall, notwithstanding anything to the contrary contained in the aforementioned sub-regulation, be terminated with effect from a date determined by the Minister."

21. Insert the words "his birth certificate or proof of birth acceptable to the Secretary and" after the word "of" where it appears for the last time in sub-regulation 2 of regulation B14.

22. Insert the following after sub-regulation 2 of regulation B14:—

"B14.2 bis. The Secretary may require a teacher who is serving a probationary appointment to submit within a fixed period the documents referred to in sub-regulation 2. Should the teacher fail to submit such documents within the period so fixed, the Minister may withhold the teacher's salary increment

12. Skrap die woorde „of 1 Julie" waar dit in sub-regulasie 2 van regulasie B9 voorkom en vervang die woord „twaalf" waar dit in voormelde subregulasie voorkom, deur die woord „vier-en-twintig".

13. Voeg die volgende na subregulasie 2 van regulasie B9 in:—

„B9.2 bis. 'n Onderwyser wat 'n tydperk van proefaanstelling uitdien, word nie deur die Minister van die pos wat hy beklee, na 'n ander pos verplaas alvorens hy sy proefaanstelling in sodanige pos uitgedien het nie: Met dien verstande dat die Minister van die bepalings van hierdie subregulasie kan afwyk indien hy oortuig is dat sodanige afwyking in die onderwyser se belang of om enige ander rede geregverdig of noodsaaklik is."

14. Vervang die woorde „'n nuwe pos ooreenkomstig regulasie B8 behandel" waar dit in regulasie B10 voorkom, deur die woorde „vakant geadverteer".

15. Voeg na die woord „onderhoofde" in die opskrif van subregulasie 1 van regulasie B11 die woorde „en assistente, spesiale graad" in, en voeg na die woord „onderhoof" waar dit in voormelde subregulasie voorkom, die woorde „of assistent, spesiale graad," in.

16. Voeg na die woord „onderhoof" waar dit in subregulasie 2 van regulasie B11 voorkom, die woorde „of assistent, spesiale graad," in.

17. Voeg na die woord „onderhoof" waar dit in sub-regulasie 3 van regulasie B11 voorkom, die woorde „of assistent, spesiale graad," in.

18. Vervang al die woorde na die woord „bereik" waar dit vir die tweede keer in regulasie B12 voorkom, deur die volgende:—

„Met dien verstande dat sodanige onderwyser in die pos wat hy beklee, in 'n tydelike hoedanigheid moet aanbly tot aan die einde van die kalenderkwartaal waarin hy die pensioenleef tyd bereik: Met dien verstande voorts dat die Minister, na oorlegpleging met die betrokke skoolkomitee (of bestuurder) en streekraad, sodanige onderwyser kan toelaat om in die pos wat hy beklee, in 'n tydelike hoedanigheid aan te bly tot aan die einde van die kalenderjaar waarin hy die pensioenleef tyd bereik."

19. Vervang al die woorde na die woord „huwelik" waar dit vir die tweede keer in subregulasie 2 van regulasie B13 voorkom, deur die volgende:

„Met dien verstande dat sodanige onderwyseres in die pos wat sy beklee, in 'n tydelike hoedanigheid moet aanbly tot aan die einde van die kalenderkwartaal waarin sy in die huwelik tree: Met dien verstande voorts dat die Minister, na oorlegpleging met die betrokke skoolkomitee (of bestuurder) en streekraad, sodanige onderwyseres kan toelaat om in die pos wat sy beklee, in 'n tydelike hoedanigheid aan te bly tot aan die einde van die kalenderjaar waarin haar huwelik plaasvind."

20. Voeg die volgende na subregulasie 2 van regulasie B13 in:—

„B13.2 bis. 'n Onderwyseres wat versuim om die bepalings van die eerste voorbehoudsbepaling van subregulasie 2 na te kom, se aanstelling word, ondanks enige andersluidende bepaling van voornoemde subregulasie, beëindig met ingang van 'n datum wat deur die Minister vasgestel word."

21. Voeg die volgende woorde in na die woord „van" waar dit vir die laaste keer in subregulasie 2 van regulasie B14 voorkom:—

„sy geboortesertifikaat of bewys van geboorte wat vir die Sekretaris aanneemlik is, en".

22. Voeg die volgende na subregulasie 2 van regulasie B14 in:—

„B14.2 bis. Die Sekretaris kan van 'n onderwyser wat 'n proefaanstelling uitdien, vereis om die dokumente waarna in subregulasie 2 verwys word, binne 'n vasgestelde tydperk in te lewer. Indien die onderwyser versuim om sodanige dokumente binne die aldus vasgestelde tydperk in te dien, kan die Minister die onderwyser se salarisverhoging terughou

and/or terminate his probationary appointment after the expiry of the aforementioned period, with effect from a date determined by the Minister."

23. Insert the following words after the word "unsatisfactory" where it appears in sub-regulation 5 of regulation B14:—

"Provided that this sub-regulation shall not apply to a teacher who is submitted to a period of probationary appointment in accordance with the provisions of sub-regulation 4. The probationary appointment of such teacher may at any time be terminated by the Minister at his discretion, and if his probationary appointment is so terminated, he shall revert to a post of a grade equivalent to that of the post occupied by him in a permanent capacity immediately prior to such probationary appointment, and to the salary he would have attained in such post had he not been submitted to a period of probationary appointment in accordance with the provisions of sub-regulation 4."

24. Substitute the following for all the words after the word "occupies" where it appears for the first time in sub-regulation 2 of regulation B19:—

"shall be remunerated for such service by means of a non-pensionable acting allowance equal to the difference between the salary payable to him in the post he occupies and the salary which would have been payable to him had he been appointed to the higher post: Provided that in no case an allowance representing more than four notches calculated on the teacher's basic salary shall be payable in terms of this sub-regulation: Provided further that the basic salary of the teacher plus such allowance shall in no case exceed the maximum of the salary scale attached to the higher post."

25. Substitute the words "salary scale" for the word "salary" where it appears for the second time in sub-regulation 3 of regulation B19 and insert the following paragraph after the aforementioned sub-regulation while the existing sub-regulation becomes paragraph (a):—

"(b) If the classification or grade of a school is raised and a teacher employed at such school, as a result of the reclassification or higher grading of the school, no longer meets with the approved requirements for appointment to the post he holds in such school, he may, as soon as a suitable vacancy occurs, be transferred to a post of a grade appropriate to his salary scale."

26. Insert the following after sub-regulation 11 of regulation B19:

"Leave counts for the Purposes of Salary Increments.

B19.11 bis. Notwithstanding anything to the contrary contained in these regulations all approved leave, of whatever nature, whether with or without salary, shall count as service for the purposes of salary increments."

27. Substitute the following for sub-regulation 1 of regulation B20 and the heading thereof:—

"Classification into Categories, Requirements for Appointment and Commencing Salaries of Teachers.

B20.1. Teachers shall be classified by the Secretary into the following categories according to the qualifications held by them:—

Category.	Qualification.
(aa).....	Junior Certificate plus 2 years recognised training or approved equivalent qualifications.
(a).....	Matriculation Certificate plus 1 year recognised training or approved equivalent qualifications.
(b).....	Matriculation Certificate plus 2 years recognised training or approved equivalent qualifications.
(c).....	Matriculation Certificate plus 3 years recognised training or approved equivalent qualifications.
(d).....	Matriculation Certificate plus 4 years recognised training or approved equivalent qualifications.
(e).....	Matriculation Certificate plus 5 years recognised training or approved equivalent qualifications.
(f).....	Matriculation Certificate plus 6 years recognised training or approved equivalent qualifications."

en/of sy proefaanstelling ná verstryking van voormelde tydperk beëindig met ingang van 'n datum wat die Minister vasstel."

23. Voeg die volgende woorde in na die woord „is" waar dit vir die tweede keer in subregulasie 5 van regulasie B14 voorkom:—

„Met dien verstande dat die bepalings van hierdie subregulasie nie van toepassing is op 'n onderwyser wat ingevolge subregulasie 4 aan 'n tydperk van proefaanstelling onderwerp word nie. Sodanige onderwyser se proefaanstelling kan te eniger tyd na goeddunke deur die Minister beëindig word, en as sy proefaanstelling aldus beëindig word, keer hy terug na 'n pos met 'n graad gelyk aan dié van die pos wat hy onmiddellik voor sodanige proefaanstelling op vaste voet beklee het, en na die salaris wat hy in sodanige pos sou bereik het indien hy nie aan 'n tydperk van proefaanstelling ingevolge subregulasie 4 onderwerp was nie."

24. Vervang al die woorde na die woord „beklee" waar dit vir die eerste keer in subregulasie 2 van regulasie B19 voorkom, deur die volgende:—

„word vir sodanige diens vergoed by wyse van 'n nie-pensioengewende waarnemingstoelae gelykstaande met die verskil tussen die salaris betaalbaar aan hom in die pos wat hy beklee en die salaris wat aan hom betaalbaar sou wees indien hy in die hoër pos aangestel was: Met dien verstande dat in geen geval 'n toelae wat meer as vier kerwe, bereken op die onderwyser se basiese salaris, verteenwoordig, ingevolge hierdie subregulasie betaalbaar is nie: Met dien verstande voorts dat die basiese salaris van die onderwyser plus sodanige toelae in geen geval die maksimum van die salarisskaal verbonde aan die hoër pos mag oorskry nie."

25. Vervang die woord „salaris" waar dit vir die tweede keer in subregulasie 3 van regulasie B19 voorkom, deur die woord „salarisskaal" en voeg na voormelde subregulasie die volgende paragraaf in, terwyl die bestaande subregulasie paragraaf (a) word:—

„(b) Indien die klassifikasie of graad van 'n skool verhoog word en 'n onderwyser in diens by sodanige skool, voldoen, as gevolg van die herklassifikasie of die hoër gradering van die skool, nie langer aan die goedgekeurde vereistes vir aanstelling in die pos wat hy in sodanige skool beklee nie, kan hy, sodra daar 'n geskikte vakature ontstaan, verplaas word na 'n pos met 'n graad wat by sy salarisskaal pas."

26. Voeg die volgende na subregulasie 11 van regulasie B19 in:—

„Verlof tel vir salarisverhogingsdoeleindes.

B19.11 bis. Ondanks enige andersluidende bepaling van hierdie regulasies word alle goedgekeurde verlof, van watter aard ook al, hetsy met of sonder salaris, as diens vir salarisverhogingdoeleindes getel."

27. Vervang subregulasie 1 van regulasie B20 en die opskrif daarvan deur die volgende:—

„Kategorie-indeling, aanstellingsvereistes en aanvang-salarisse van onderwysers.

B20.1. Onderwysers word deur die Sekretaris na gelang van die kwalifikasies wat hulle besit, soos volg in kategorieë ingedeel:—

Kategorie.	Kwalifikasie.
(aa).....	Junior Sertifikaat plus 2 jaar erkende opleiding of goedgekeurde gelykwaardige kwalifikasies.
(a).....	Matrikulasiesertifikaat plus 1 jaar erkende opleiding of goedgekeurde gelykwaardige kwalifikasies.
(b).....	Matrikulasiesertifikaat plus 2 jaar erkende opleiding of goedgekeurde gelykwaardige kwalifikasies.
(c).....	Matrikulasiesertifikaat plus 3 jaar erkende opleiding of goedgekeurde gelykwaardige kwalifikasies.
(d).....	Matrikulasiesertifikaat plus 4 jaar erkende opleiding of goedgekeurde gelykwaardige kwalifikasies.
(e).....	Matrikulasiesertifikaat plus 5 jaar erkende opleiding of goedgekeurde gelykwaardige kwalifikasies.
(f).....	Matrikulasiesertifikaat plus 6 jaar erkende opleiding of goedgekeurde gelykwaardige kwalifikasies."

28. Substitute the following for all the words after the word "hold" where it appears in sub-regulation 2 of regulation B20:—

"and what other requirements he must comply with in order to be eligible for permanent appointment to the various teaching posts".

29. Substitute the following for sub-regulation 1 of regulation B21:—

"B. 21.1 (a) *Training Colleges*.—Training colleges shall be classified in two grades, the placing of a training college in either of these grades being determined according to the number of first-year classes permanently assigned to the college by the Minister, as follows:—

Colleges with more than two classes... Grade A.
Colleges with one or two classes... Grade B.

(b) *Training Schools*.—Training schools shall be classified in three grades, the placing of a training school in any one of these grades being determined by its established enrolment in standards above the fifth, as follows:—

200 pupils or more... Grade A.
100 to 199 pupils... Grade B.
Less than 100 pupils... Grade C.

(c) *High Schools*.—High schools shall be classified in four grades, the placing of a high school in any one of these grades being determined by its established enrolment in standards above the fifth, as follows:—

600 pupils or more... Grade A.
400 to 599 pupils... Grade B.
200 to 399 pupils... Grade C.
Less than 200 pupils... Grade D.

Provided that a high school having a primary department with an established enrolment of not less than 200 pupils, shall be classified in the next higher grade than that in which its established enrolment in standards above the fifth entitles it to be classified.

(d) *Secondary Schools*.—Secondary schools shall be classified in two grades, the placing of a secondary school in either of these grades being determined by its established enrolment, as follows:—

50 pupils or more in standards above the fifth, or a total enrolment of 200 pupils or more... Grade A.
Less than 50 pupils in standards above the fifth and a total enrolment of less than 200 pupils... Grade B.

(e) *Primary Schools*.—Primary schools shall be classified in seven grades, the placing of a primary school in any one of these grades being determined by its established enrolment, as follows:—

600 pupils or more... Grade A.
500 to 599 pupils... Grade B.
300 to 499 pupils... Grade C.
100 to 299 pupils... Grade D.
50 to 99 pupils... Grade E.
20 to 49 pupils... Grade F.
Less than 20 pupils... Grade G.

(f) *Vocational Schools, Special Schools, Schools of Industries and Reform Schools*.—The abovenamed schools shall be classified in four grades, the placing of a school in any one of these grades being determined by its established enrolment, as follows:—

500 pupils or more... Grade A.
200 to 499 pupils... Grade B.
100 to 199 pupils... Grade C.
Less than 100 pupils... Grade D."

30. Insert the words "or special-grade assistant" after the word "vice-principal" where it appears in sub-regulation 2 of regulation B25.

31. Substitute the following for sub-regulation 8 of regulation B28:—

"B28.8. If a teacher resigns his post and his resignation takes effect during a period of approved leave, or if, prior to the expiry of a period of approved leave, he should for any reason whatsoever be discharged from the service of the Department, such leave shall terminate on the date on which such resignation or discharge takes effect: Provided that, if a teacher is discharged in terms of the provisions of paragraph (a) or (g) of sub-section (1) of section fifteen of the Act, the Secretary may decide that in the case of such teacher, approved leave shall terminate on the last day of the calendar quarter referred to in regulation B12 and sub-regulation 2 of regulation B13."

28. Vervang al die woorde na die woord „besit" waar dit in subregulasie 2 van regulasie B20 voorkom, deur die woorde „en aan watter ander vereistes hy moet voldoen ten einde vir vaste aanstelling in die verskillende onderwysposte in aanmerking te kom".

29. Vervang subregulasie 1 van regulasie B21 deur die volgende:—

„B. 21.1 (a) *Opleidingskolleges*.—Opleidingskolleges word in twee grade ingedeel; die plasing van 'n opleidingskollege in een van dié grade word ooreenkomstig dié getal eerstejaarklasse wat permanent deur die Minister aan die kollege toegewys is, as volg bepaal:—

Kolleges met meer as twee klasse... Graad A.
Kolleges met een of twee klasse... Graad B.

(b) *Opleidingskole*.—Opleidingskole word in drie grade ingedeel; die plasing van 'n opleidingskool in een van dié grade word deur sy gehandhaafde inskrywing in standers bô die vyfde as volg bepaal:—

200 leerlinge of meer... Graad A.
100 tot 199 leerlinge... Graad B.
Minder as 100 leerlinge... Graad C.

(c) *Hoërskole*.—Hoërskole word in vier grade ingedeel; die plasing van 'n hoërskool in een van dié grade word deur sy gehandhaafde inskrywing in standers bô die vyfde as volg bepaal:—

600 leerlinge of meer... Graad A.
400 tot 599 leerlinge... Graad B.
200 tot 399 leerlinge... Graad C.
Minder as 200 leerlinge... Graad D.

Met dien verstande dat 'n hoërskool wat 'n primêre afdeling het met 'n gehandhaafde inskrywing van minstens 200 leerlinge, in die volgende hoër graad ingedeel word as dié waarop bedoelde skool uit hoofde van sy gehandhaafde inskrywing in standers bô die vyfde geregtig is om ingedeel te word.

(d) *Middelbare skole*.—Middelbare skole word in twee grade ingedeel; die plasing van 'n middelbare skool in een van dié grade word deur sy gehandhaafde inskrywing as volg bepaal:—

50 leerlinge of meer in standers bô die vyfde, of 'n totale inskrywing van 200 leerlinge of meer... Graad A.
Minder as 50 leerlinge in standers bô die vyfde en 'n totale inskrywing van minder as 200 leerlinge... Graad B.

(e) *Laerskole*.—Laerskole word in sewe grade ingedeel; die plasing van 'n laerskool in een van dié grade word deur sy gehandhaafde inskrywing as volg bepaal:—

600 leerlinge of meer... Graad A.
500 tot 599 leerlinge... Graad B.
300 tot 499 leerlinge... Graad C.
100 tot 299 leerlinge... Graad D.
50 tot 99 leerlinge... Graad E.
20 tot 49 leerlinge... Graad F.
Minder as 20 leerlinge... Graad G.

(f) *Beroepskole, Spesiale Skole, Nywerheidskole en Verbeteringskole*.—Bogemelde skole word in vier grade ingedeel; die plasing van 'n skool in een van dié grade word deur dié gehandhaafde inskrywing daarvan as volg bepaal:—

500 leerlinge of meer... Graad A.
200 tot 499 leerlinge... Graad B.
100 tot 199 leerlinge... Graad C.
Minder as 100 leerlinge... Graad D."

30. Voeg na die woord „onderhoof" waar dit in subregulasie 2 van regulasie B25 voorkom, die woorde „of assistent, spesiale graad," in.

31. Vervang subregulasie 8 van regulasie B28 deur die volgende:—

„B28.8. Indien 'n onderwyser uit sy pos bedank en sy bedanking gedurende 'n tydperk van goedgekeurde verlof in werking tree, of indien hy voor dié verstryking van 'n tydperk van goedgekeurde verlof om watter rede ook al uit dié diens van die Departement ontslaan word, eindig sodanige verlof op die datum waarop sodanige bedanking of ontslag in werking tree: Met dien verstande dat, indien 'n onderwyser ingevolge dié bepalings van paragraaf (a) of (g) van subartikel (1) van artikel vyftien van die Wet ontslaan word, dié Sekretaris kan bepaal dat goedgekeurde verlof in dié geval van sodanige onderwyser eindig op die laaste dag van dié kalenderkwartaal waarna in regulasie B12 en subregulasie 2 van regulasie B13 verwys word".

32. Substitute the following for sub-regulation 9 of regulation B28:—

"B.28.9. When a teacher resigns his post or for any reason whatsoever is discharged from the service of the Department, all leave standing to his credit shall lapse on the date on which such resignation or discharge takes effect, and, if such teacher is thereafter re-appointed as a teacher, his service prior to such re-appointment shall not be taken into consideration for leave purposes: Provided that, if a teacher is discharged in terms of paragraph (a) or (g) of sub-section (1) of section fifteen of the Act, the Secretary may decide that leave standing to the credit of such teacher shall lapse on the last day of the calendar quarter referred to in regulation B12 and sub-regulation 2 of regulation B13: Provided further that the payment of a leave gratuity in terms of regulation B37 shall not be forbidden by this sub-regulation."

33. Delete sub-regulation 11 of regulation B28.

34. Delete the words "and regional board" where they appear in sub-regulation 16 of regulation B28.

35. Substitute the following for the main heading of sub-regulation 1 of regulation B38.

"Payment of Travelling Expenses, Subsistence Allowances, Transfer Expenditure and the Granting of Transport Privileges."

36. Insert the words "or with his consent and without reduction in salary" after the word "initiative" where it appears in sub-regulation 8 of regulation B38.

37. Substitute the word "member" for the word "number" where it appears in paragraph (b) of regulation F9.

38. Delete sub-regulation 5 of regulation H1.

39. Delete the following words where they appear after the word "control" in sub-regulation 6 of regulation H1:—

"including the acceptance by him of the responsibility for the distribution of books and requisites".

40. Insert the following words after the word "thereof" where it appears for the first time in sub-regulation 2 of regulation L3:—

"Provided that, if such course is instituted for the purpose of training a teacher, the duration thereof shall be determined by the Minister".

41. Delete the words "(not school holiday)" where they appear in sub-regulation 5 of regulation P2.

42. Delete the words "(not school holiday)" where they appear in sub-regulation 2 of regulation P4.

43. Delete the words "(not school holiday)" where they appear in sub-regulation 3 of regulation P4.

44. Substitute the words "sub-regulation 2 of regulation S30" for the words "sub-regulation 2" where they appear in paragraph (b) of regulation S31.

32. Vervang subregulasie 9 van regulasie B28 deur die volgende:—

„B.28.9. Wanneer 'n onderwyser uit sy pos bedank of om watter rede ook al uit die diens van die Departement ontslaan word, vervel alle verlof wat hy te goed het, op die datum waarop sodanige bedanking of ontslag in werking tree, en as sodanige onderwyser daarna as 'n onderwyser heraanstelling word, word sy diens voor sodanige heraanstelling nie vir verlofdoeleindes in aanmerking geneem nie: Met dien verstande dat, indien 'n onderwyser ingevolge die bepalinge van paragraaf (a) of (g) van subartikel (1) van artikel vyftien van die Wet ontslaan word, die Sekretaris kan bepaal dat verlof wat sodanige onderwyser te goed het, vervel op die laaste dag van die kalenderkwartaal waarna in regulasie B12 en subregulasie 2 van regulasie B13 verwys word: Met dien verstande voorts dat die betaling van 'n verlofgratifikasie ingevolge regulasie B37 nie deur hierdie subregulasie belet word nie".

33. Skrap subregulasie 11 van regulasie B28.

34. Skrap die woorde „en streekraad" waar dit in subregulasie 16 van regulasie B28 voorkom.

35. Vervang die hoofopskrif van subregulasie 1 van regulasie B38 deur die volgende:—

„Betaling van Reiskoste, Verblyfstoelae, Verplasingkoste en die Toestaan van Vervoervoorregte".

36. Voeg na die woord „inisiatief" waar dit in subregulasie 8 van regulasie B38 voorkom, die woorde „of met sy toestemming en sonder vermindering van salaris," in.

37. Vervang die woord „number" waar dit in die Engelse teks van paragraaf (b) van regulasie F 9 voorkom, deur die woord „member".

38. Skrap subregulasie 5 van regulasie H1.

39. Skrap die volgende woorde waar dit na die woord „beheer" in subregulasie 6 van regulasie H1 voorkom:—

„met insluiting van die aanvaarding van die finansiële verantwoordelikheid vir die uitdeling van boeke en benodigdhede".

40. Voeg die volgende woorde in na die woord „genoem" waar dit vir die eerste keer in subregulasie 2 van regulasie L3 voorkom:—

„Met dien verstande dat, indien sodanige kursus vir die doel van die opleiding van 'n onderwyser ingestel word, die duur daarvan deur die Minister bepaal word".

41. Skrap die woorde „(nie skoolvakansie nie)" waar dit in subregulasie 5 van regulasie P2 voorkom.

42. Skrap die woorde „(nie skoolvakansie nie)" waar dit in subregulasie 2 van regulasie P4 voorkom.

43. Skrap die woorde „(nie skoolvakansie nie)" waar dit in subregulasie 3 van regulasie P4 voorkom.

44. Vervang die woorde „subregulasie 2" waar dit in paragraaf (b) van regulasie S31 voorkom, deur die woorde „subregulasie 2 van regulasie S30".

CONTENTS.

No.	Department of Coloured Affairs.	PAGE
	GOVERNMENT NOTICE.	
R. 951.	Coloured Persons Education Act, 1963: Amendment of Regulations	1

INHOUD.

No.	Departement van Kleurlingsake.	BLADSY
	GOEWERMENSKENNISGEWING.	
R. 951.	Wet op Onderwys vir Kleurlinge, 1963: Wysiging van Regulasies	1

Buy National Savings Certificates | Koop Nasionale Spaarsertifikate

IT PAYS YOU WELL TO SAVE!

SAVE

- ★ FOR YOUR FAMILY'S FUTURE!
- ★ FOR YOUR OWN HOME!
- ★ FOR YOUR RETIREMENT!
- ★ FOR ALL EMERGENCIES!

POST OFFICE SAVINGS BANK

The Post Office Savings Bank earns $3\frac{1}{2}\%$ interest on the monthly balance, of which interest up to R100 per annum is *Free of Income Tax*.

The first deposit need to be no more than 10c. Such an account is very handy in times of emergency or when on holiday, as deposits or withdrawals can be made at any Post Office in the Republic.

Not more than R4,000 may be deposited by one person during a financial year.

DIT BETAAL U OM TE SPAAR!

SPAAR

- ★ VIR U FAMILIE SE TOEKOMS!
- ★ VIR U EIE HUIS!
- ★ VIR U AFTREDE!
- ★ VIR ALLE GEVALLE VAN NOOD!

POSSPAARBANK

Die Posspaarbank verdien $3\frac{1}{2}\%$ rente op die maandelikse balans, waarvan tot R100 per jaar van die rente van *Inkomstebelasting Vrygestel* is.

Die eerste belegging hoef nie meer as 10c te wees nie. So 'n rekening is baie handig in tye van nood of wanneer met vakansie, omdat stortings en terugvorderings by enige Poskantoor in die Republiek gedoen kan word.

Nie meer as R4,000 mag gedurende 'n boekjaar deur een persoon ingelê word nie.

Use the . . .

Post Office Savings Bank

which provides

state security; strict secrecy and unrivalled facilities for deposits and withdrawals.

Deposits in ordinary accounts earn interest at $3\frac{1}{2}\%$ per annum.

Amounts invested in Savings Bank Certificates earn interest at $4\frac{1}{2}\%$ per annum.

R20,000 may be invested in Savings Bank Certificates.

OPEN AN ACCOUNT TODAY!

Maak gebruik van die . . .

Posspaarbank!

wat

'n staatswaarborg, strenge geheimhouding en ongeëwenaarde fasiliteite in verband met inlaes en opvragings verskaf.

Die rentekoers op inlaes in gewone rekenings is $3\frac{1}{2}\%$ per jaar.

Op bedrae wat in Spaarbanksertifikate belê word, is die rente $4\frac{1}{2}\%$ per jaar.

R20,000 kan in Spaarbanksertifikate belê word.

OPEN VANDAG 'N REKENING!